

Posudek bakalářské práce

posudek vedoucího práce		oponentský posudek		
Studijní program	Specializace v pedagogice			
Studijní obor	Německý jazyk se zaměřením na vzdělávání			
Název práce	Frauengestalten in Marie von Ebner-Eschenbachs Roman „Božena“			
Autor/ka práce	Alice Somolíková			
Vedoucí práce	Ph.Dr. Ing. Jindra Broukalová, Ph.D.			
Oponent/ka práce	Ph.Dr. Tamara Bučková, Ph.D.			
Hodnocení práce				
Obsah práce	odpovídá názvu práce	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá názvu práce
Struktura práce	odpovídá zcela tématu	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Formální úprava	odpovídá požadavkům	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Citace v práci	odpovídají normě	odpovídají s připomínkou	odpovídají s výhradou	neodpovídají
Přílohy práce	vhodně doplňují téma	netýkají se tématu	jsou nevhodné k tématu	nejsou v práci uvedeny
Seznam literatury	odpovídá tématu	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá
Počet stran práce	odpovídá požadavkům	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá požadavkům
Celkové zpracování tématu	odpovídá požadavkům	odpovídá s připomínkou	odpovídá s výhradou	neodpovídá
Doporučení k obhajobě			Doporučuji	nedoporučuji

Předkládaná bakalářská práce Alice Somolíkové vychází z oblasti literární vědy a jejím předmětem je, jak již vyplývá z názvu, analýza ženských postav v románě „Božena“ od rakouské autorky s moravskými kořeny, Marie von Ebner-Eschenbachové.

Práce je logicky strukturována. Je uvedena představením autorky, v němž se Alice Somolíková soustředí na autorčino dětství a její další kontakty s Moravou, a dále na fakt, že Marie von Ebner-Eschenbachová inklinovala k literatuře a vlastnímu psaní v podstatě již od dětství. Její tvorba je z toho pohledu spjata s Moravou vícerymi vazbami, které jsou jasně poznamenány citovou vazbou. Výběr životopisných fakt, kterým je v práci věnována pozornost, lze tedy považovat za logický a svým způsobem i inovativní, protože se v žádném případě nepodobá klasickým autorským medailonům. Na druhou stranu je třeba připustit, že právě tento osobitý styl psaní, který Alice Somolíková zvolila, ponechává v textu místa, na nichž by bylo možné jít do větší hloubky, ať už se tato poznámka týká životních osudů Marie von Ebner-Eschenbachové v pozdějších letech, či propracovanějšího představení její tvorby. Takové zpracování života a díla rakouské spisovatelky by ale jistě překročilo rozsahem a možnosti dané bakalářskou prací.

Alice Somolíková dále stručně charakterizuje etapu poetického realismu a kratičce zmiňuje základní charakteristiku rodinného románu. Při definování tohoto žánru vychází z definice J. Peterky (avšak v seznamu literatury není uvedena žádná publikace od tohoto autora) a poté čerpá především z elektronických pramenů, konkrétně z slovníku Duden. Jistě by bývalo vhodnější využít i důkladněji propracovaného pramene německé provenience, který by definice románu a rodinného románu uvedené na str. 13 podpořil. Tento dílčí nedostatek však svědčí spíše o časové nouzi, než o neznalosti autorky práce, neboť z celkového charakteru práce je zcela zřejmé, Alice Somolíková umí pracovat s odbornou literaturou, umí z správně citovat, parafrázovat ji, a zjištěné poznatky rozvíjet vlastními reflexemi.

Jádrem práce, jak již bylo výše zmíněno, je představení samotného románu, a to zejména analýza ženských postav. Alice Somolíková vychází z dějové linie románu. Charakteristiky, které předestírá jsou plastické, velmi dobře dokládané citacemi z románu, které autorka práce dále velmi pěkně rozvíjí vlastními úvahami. Ženské postavy jsou zde prezentovány téměř v podobě psychologických portrétů, což práci činí čtivou a velmi zajímavou. Přivítala bych, kdyby texty úryvků románů byly více o něco více komentovány i z pohledu literární vědy.

V závěru práce Alice Somolíková výstižně shrnuje své poznatky a své pojednání umně uzavírá.

Práci zakončuje stručné resumé v českém jazyce.

Po formální stránce práce obsahuje všechny náležitosti, které se od ní očekávají. Má celkem 57 stran textu. Je vypracována v němčině a má velmi slušnou jazykovou i stylistickou úroveň. Proto je škoda, že v textu místy zůstaly malé chyby. Lze se domnívat, že jsou rovněž důkazem spěchu, v němž byla práce pravděpodobně finalizována. Lze si tak vysvětlit např. některé prepisy, které autorce unikly dokonce i nadpisech – např. Sekundärliteratur (str. 56). Pouze na jednom místě zůstala chyba v terminologii, kdy došlo k jazykovému transferu, který by za jiných okolností zřejmě málo pravděpodobný (použití termínu /der/ Romantismus namísto /die/ Romantik). Vypracování seznamu literatury působí místy nejednotně a nedokončeně (str. 56 – 57). Většina

citací odpovídá normě, avšak úryvky z požitých pramenů, které jsou delší než 3 řádky nejsou graficky ošetřeny písmem číslo 11 a řádkováním 1.

Celkové hodnocení

Práci Alice Somolíkové považuji i přes výše uvedené, spíše drobné nedostatky za obsahově fundovanou, čtivou a celkově zajímavou. Práci doporučuji k obhajobě.

Náměty k diskusi při obhajobě

Považujete Vámi analyzovaný román za jedno z prvních děl ženské literatury? Pokud ano, představte román „Božena“ právě v tomto kontextu.

Různé prameny uvádějí různé způsoby psaní titulu románu Božena – Božena. Jaký máte na tuto věc názor? Dokázala byste dohledat, jak zněl titul prvního vydání románu, jehož způsob psaní Marie von Ebner-Eschenbachová mohla ovlivnit?

Při charakteristice žánru díla „Božena“ zmiňujete, že někteří autoři ji interpretují jako „Erzählung.“ Jak byste tento termín přeložila? Používá se pouze k označení jednoho literárního žánru?

Je Marie von Ebner-Eschenbachová autorkou, která je často překládána do češtiny? Jak je to v případě románu „Božena“?

Marie von Ebner-Eschenbachová se ráda často vracela na místa svého dětství. Návraty do dětství u spisovatelů často předznamenávají fakt, že se mezi jejich tituly objeví i dílo určené dětem nebo mládeži. Je tato domněnka správná, pokud mluvíme o tvorbě Marie von Ebner-Eschenbachové správná?